

Dokument ten służy wyłącznie do celów informacyjnych i nie ma mocy prawnej. Unijne instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego treść. Autentyczne wersje odpowiednich aktów prawnych, włącznie z ich preambułami, zostały opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej i są dostępne na stronie EUR-Lex. Bezpośredni dostęp do tekstów urzędowych można uzyskać za pośrednictwem linków zawartych w dokumencie

► **B**      **ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 861/2007 PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**  
z dnia 11 lipca 2007 r.  
ustanawiające europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń  
(Dz.U. L 199 z 31.7.2007, s. 1)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
► <b><u>M1</u></b>	Rozporządzenie Rady (UE) nr 517/2013 z dnia 13 maja 2013 r.	L 158	1	10.6.2013
► <b><u>M2</u></b>	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/2421 z dnia 16 grudnia 2015 r.	L 341	1	24.12.2015

sprostowane przez:

- **C1**      Sprostowanie, Dz.U. L 141 z 5.6.2015, s. 118 (861/2007)



**ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 861/2007 PARLAMENTU  
EUROPEJSKIEGO I RADY**

**z dnia 11 lipca 2007 r.**

**ustanawiające europejskie postępowanie w sprawie drobnych  
roszczeń**

**ROZDZIAŁ I**

**PRZEDMIOT I ZAKRES ZASTOSOWANIA**

*Artykuł 1*

**Przedmiot**

Na mocy niniejszego rozporządzenia ustanowione zostaje europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń mające na celu uproszczenie i przyspieszenie postępowania spornego dotyczącego drobnych roszczeń w sprawach transgranicznych, a także służące obniżeniu kosztów. Europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń jest dostępne stronom jako alternatywa dla istniejących postępowań przewidzianych w prawie państw członkowskich.

Niniejsze rozporządzenie również eliminuje postępowania wpadkowe konieczne do uznania i stwierdzenia wykonalności w innych państwach członkowskich orzeczeń wydawanych w jednym z państw członkowskich w ramach europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń.

*Artykuł 2*

**Zakres zastosowania**

1. Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do transgranicznych spraw cywilnych i gospodarczych bez względu na rodzaj sądu lub trybunału, w przypadku gdy wartość przedmiotu sporu, z wyłączeniem wszystkich odsetek, wydatków i nakładów, nie przekracza 2 000 EUR w momencie wpłynięcia formularza pozwu do właściwego sądu lub trybunału. Nie ma ono zastosowania w szczególności do spraw podatkowych, celnych lub administracyjnych ani dotyczących odpowiedzialności państwa za działania i zaniechania w wykonywaniu władzy publicznej („*acta iure imperii*”).

2. Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do spraw dotyczących:

- a) stanu cywilnego, zdolności prawnej i zdolności do czynności prawnych oraz przedstawicielstwa ustawowego osób fizycznych;
- b) praw majątkowych wynikających ze stosunków małżeńskich, testamentów i dziedziczenia oraz obowiązków alimentacyjnych;
- c) postępowań upadłościowych, postępowań związanych z likwidacją niewypłacalnych spółek lub innych osób prawnych, postępowań układowych oraz innych analogicznych postępowań;
- d) ubezpieczeń społecznych;
- e) sądownictwa polubownego;
- f) prawa pracy;
- g) najmu lub dzierżawy nieruchomości, z wyłączeniem powództw dotyczących roszczeń pieniężnych; lub
- h) naruszenia prywatności i dóbr osobistych, w tym zniesławienia.

3. W niniejszym rozporządzeniu określenie „państwo członkowskie” oznacza państwa członkowskie z wyjątkiem Danii.

*Artykuł 3***Sprawy transgraniczne**

1. Do celów niniejszego rozporządzenia przez sprawę transgraniczną rozumie się sprawę, w której przynajmniej jedna ze stron ma miejsce zamieszkania lub miejsce zwykłego pobytu w państwie członkowskim innym niż państwo członkowskie sądu lub trybunału rozpatrującego sprawę.
2. Miejsce zamieszkania ustala się zgodnie z art. 59 i 60 rozporządzenia Rady (WE) nr 44/2001.
3. Odpowiednim momentem dla rozstrzygnięcia, czy sprawa ma charakter transgraniczny, jest data wpłynięcia formularza pozwu do właściwego sądu lub trybunału.

## ROZDZIAŁ II

**EUROPEJSKIE POSTĘPOWANIE W SPRAWIE DROBNYCH ROSZCZEŃ***Artykuł 4***Wszczęcie postępowania**

1. Powód wszczyna europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń, wypełniając formularz pozwu A zawarty w załączniku A i składając go we właściwym sądzie lub trybunale bezpośrednio, za pośrednictwem poczty lub innych środków komunikacji, takich jak faks lub poczta elektroniczna, akceptowanych przez państwo członkowskie, w którym wszczyna się postępowanie. Formularz pozwu zawiera opis dowodów uzasadniających powództwo, a w stosownych przypadkach dołącza się do niego wszelkie odpowiednie dokumenty uzupełniające.
  2. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o środkach komunikowania, które mogą zaakceptować. Komisja podaje te informacje do wiadomości publicznej.
  3. W przypadku gdy wytoczone powództwo nie dotyczy spraw objętych zakresem zastosowania niniejszego rozporządzenia, sąd lub trybunał informuje o tym powoda. Jeżeli powód nie cofnie pozwu, sąd lub trybunał prowadzi postępowanie zgodnie z odpowiednimi przepisami proceduralnymi państwa członkowskiego, w którym prowadzone jest postępowanie.
  4. W przypadku gdy sąd lub trybunał uznaje, że informacje przedstawione przez powoda nie są dostatecznie jasne lub odpowiednie, lub w przypadku niewłaściwego wypełnienia formularza pozwu, o ile powództwo nie jest oczywiście bezzasadne lub niedopuszczalne, sąd lub trybunał umożliwia powodowi uzupełnienie lub skorygowanie danych zawartych w formularzu pozwu lub dostarczenie uzupełniających informacji lub dokumentów lub cofnięcie pozwu, w terminie określonym przez sąd lub trybunał. W tym celu sąd lub trybunał korzysta z formularza B, załączonego w załączniku II.
- W przypadku gdy powództwo jest oczywiście bezzasadne lub niedopuszczalne lub powód nie uzupełni lub nie skoryguje danych zawartych w formularzu pozwu w określonym terminie, pozew zostaje zwrócony.
5. Państwa członkowskie zapewniają dostępność formularza pozwu we wszystkich sądach i trybunałach, w których istnieje możliwość wszczęcia europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń.

**▼B***Artykuł 5***Przebieg postępowania**

1. Europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń jest postępowaniem pisemnym. Sąd lub trybunał przeprowadza rozprawę, jeśli uznaje to za konieczne lub jeśli wnosi o to jedna ze stron. Sąd lub trybunał może oddalić taki wniosek, jeżeli uzna, że w odniesieniu do okoliczności towarzyszących danej sprawie rozprawa nie jest konieczna do rzetelnego przeprowadzenia sprawy. Postanowienie o oddaleniu wniosku uzasadniane jest na piśmie. Postanowienie nie podlega odrębnemu zaskarżeniu.

2. Po otrzymaniu odpowiednio wypełnionego formularza pozwu sąd lub trybunał wypełnia część I odpowiedzi formularza C, zawartego w załączniku III.

Odpis pozwu wraz, w stosownym przypadku, z załącznikami oraz z wypełnionym formularzem odpowiedzi zostaje doręczony pozwanemu zgodnie z art. 13. Dokumenty te są wysyłane w terminie 14 dni od otrzymania należycie wypełnionego formularza pozwu.

3. Pozwany składa odpowiedź w terminie 30 dni od doręczenia formularza pozwu i formularza odpowiedzi, wypełniając część II formularza odpowiedzi C, załączając, w odpowiednich przypadkach, wszelkie odpowiednie dokumenty uzupełniające i odsyłając je do sądu lub trybunału, lub też udziela odpowiedzi w inny odpowiedni sposób bez wykorzystania formularza odpowiedzi.

4. W terminie 14 dni od otrzymania odpowiedzi pozwanego sąd lub trybunał wysyła powodowi kopię odpowiedzi wraz ze wszelkimi istotnymi dokumentami uzupełniającymi.

5. Jeżeli w swojej odpowiedzi pozwany twierdzi, że wartość roszczenia niepieniężnego przekracza wartość określoną w art. 2 ust. 1, sąd lub trybunał decyduje, w terminie 30 dni od wysłania odpowiedzi powodowi, czy roszczenie jest objęte zakresem zastosowania niniejszego rozporządzenia. Postanowienie w tym przedmiocie nie podlega odrębnemu zaskarżeniu.

6. Każde powództwo wzajemne, które należy złożyć na formularzu A, oraz wszelkie istotne dokumenty uzupełniające przekazywane są powodowi zgodnie z art. 13. Dokumenty te są wysyłane w terminie 14 dni od ich otrzymania.

Powód ma 30 dni od daty doręczenia, aby odpowiedzieć na powództwo wzajemne.

7. Jeśli w sprawie z powództwa wzajemnego wartość przedmiotu sporu przekracza wartość graniczną określoną w art. 2 ust. 1, roszczenia dochodzonego z powództwa głównego, a także roszczenia dochodzonego z powództwa wzajemnego nie można dochodzić w ramach europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń, lecz zgodnie z odpowiednimi przepisami proceduralnymi mającymi zastosowanie w państwie członkowskim, w którym prowadzone jest postępowanie.

Artykuł 2 i 4 oraz ust. 3, 4 i 5 niniejszego artykułu mają odpowiednie zastosowanie do powództw wzajemnych.

*Artykuł 6***Języki**

1. Pozew, odpowiedź na pozew, powództwo wzajemne, odpowiedź na powództwo wzajemne oraz wszelkie opisy istotnych dokumentów uzupełniających są składane w języku lub jednym z języków sądu lub trybunału.

**▼B**

2. Jeśli jakikolwiek inny dokument otrzymany przez sąd lub trybunał nie jest sporządzony w języku, w którym prowadzone jest postępowanie, sąd lub trybunał może wymagać tłumaczenia takiego dokumentu jedynie w przypadku, gdy tłumaczenie takie jest niezbędne do wydania orzeczenia.

3. W przypadku gdy strona odmówi przyjęcia dokumentu, dlatego że nie jest on sporządzony w jednym z następujących języków:

a) w języku urzędowym państwa członkowskiego, do którego jest skierowany, lub — jeżeli w tym państwie członkowskim obowiązuje więcej niż jeden język urzędowy — w języku urzędowym lub w jednym z języków urzędowych obowiązujących w miejscu, w którym ma nastąpić doręczenie lub do którego dokument ma być wysłany; lub

b) w języku zrozumiałym dla adresata,

sąd lub trybunał powiadamia o tym drugą stronę, po to, aby strona ta dostarczyła tłumaczenie dokumentu.

*Artykuł 7***Zakończenie postępowania**

1. W terminie 30 dni od otrzymania odpowiedzi pozwanego lub powoda, złożonych w terminie przewidzianym w art. 5 ust. 3 lub 6, sąd lub trybunał wydaje orzeczenie lub:

a) żąda od stron przedstawienia dalszych szczegółowych informacji dotyczących powództwa w określonym terminie nieprzekraczającym 30 dni;

b) przeprowadza postępowanie dowodowe zgodnie z art. 9; lub

c) wzywa strony na rozprawę, która ma odbyć się w terminie 30 dni od wezwania.

2. Sąd lub trybunał wydaje orzeczenie w terminie 30 dni od dnia zamknięcia rozprawy albo od otrzymania wszystkich informacji niezbędnych do wydania orzeczenia. Orzeczenie zostaje doręczone stronom zgodnie z art. 13.

3. Jeśli sąd lub trybunał nie otrzyma odpowiedzi od właściwej strony w terminie przewidzianym w art. 5 ust. 3 lub 6, sąd lub trybunał wydaje orzeczenie w sprawie z powództwa głównego lub z powództwa wzajemnego.

*Artykuł 8***Rozprawa**

Sąd lub trybunał może przeprowadzić rozprawę w drodze konferencji wideo lub za pośrednictwem innych środków łączności, jeżeli pozwalają na to środki techniczne.

*Artykuł 9***Postępowanie dowodowe**

1. Sąd lub trybunał dopuszcza określone środki dowodowe oraz określa zakres postępowania dowodowego niezbędny do wydania orzeczenia zgodnie z zasadami regulującymi przeprowadzenie postępowania dowodowego. Sąd lub trybunał może dopuścić dowód z pisemnych zeznań świadków, biegłych lub stron. Sąd lub trybunał może przeprowadzić rozprawę w drodze konferencji wideo lub za pośrednictwem innych technologii komunikowania się, jeżeli pozwalają na to środki techniczne.

**▼B**

2. Sąd lub trybunał dopuszcza dowód z opinii biegłych lub z zeznań ustnych tylko wtedy, gdy jest to niezbędne do wydania orzeczenia. Podejmując taką decyzję, sąd lub trybunał bierze pod uwagę wiążące się z tym koszty.

3. Sąd lub trybunał wybiera najprostsze i najmniej kłopotliwe sposoby prowadzenia postępowania dowodowego.

*Artykuł 10***Reprezentacja stron**

Reprezentacja przez adwokata lub innego przedstawiciela zawodu prawniczego nie jest obowiązkowa.

*Artykuł 11***Pomoc udostępniana stronom**

Państwa członkowskie zapewniają możliwość uzyskania przez strony praktycznej pomocy w wypełnianiu formularzy.

*Artykuł 12***Zakres kompetencji sądu lub trybunału**

1. Sąd lub trybunał nie zobowiązuje stron do dokonywania oceny prawnej powództwa.

2. W razie potrzeby sąd lub trybunał informuje strony o kwestiach proceduralnych.

3. W odpowiednich przypadkach sąd lub trybunał dąży do osiągnięcia ugody pomiędzy stronami.

*Artykuł 13***Doręczanie dokumentów**

1. Dokumenty są doręczane drogą pocztową, a ich doręczenie jest poświadczane potwierdzeniem odbioru zawierającym datę doręczenia.

2. Jeśli doręczenie zgodnie z ust. 1 nie jest możliwe, dokumenty można doręczyć w jeden ze sposobów określonych w art. 13 lub 14 rozporządzenia (WE) nr 805/2004.

*Artykuł 14***Terminy**

1. W przypadku gdy sąd lub trybunał określa termin, strona, której to dotyczy, powinna zostać poinformowana o konsekwencjach niedotrzymania tego terminu.

2. Sąd lub trybunał może przedłużyć terminy przewidziane w art. 4 ust. 4, art. 5 ust. 3 i 6 oraz art. 7 ust. 1 w wyjątkowych przypadkach, jeżeli jest to konieczne dla ochrony praw stron.

**▼B**

3. Jeśli w wyjątkowych przypadkach dotrzymanie przez sąd lub trybunał terminów przewidzianych w art. 5 ust. 2–6 oraz art. 7 nie jest możliwe, sąd lub trybunał niezwłocznie podejmuje niezbędne kroki przewidziane w tych przepisach.

*Artykuł 15***Wykonalność orzeczenia**

1. Orzeczenie jest wykonalne bez uszczerbku dla możliwości wniesienia odwołania. Nie jest konieczne złożenie zabezpieczenia.

2. Artykuł 23 ma także zastosowanie w przypadku, gdy orzeczenie ma być wykonane w państwie członkowskim, w którym wydano orzeczenie.

*Artykuł 16***Koszty**

Koszty postępowania ponosi strona przegrywająca. Jednak sąd lub trybunał nie zasądza na rzecz strony wygrywającej kosztów, które były zbędne lub nieproporcjonalne do wartości przedmiotu sporu.

*Artykuł 17***Środki odwoławcze**

1. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję, czy zgodnie z ich prawem proceduralnym możliwe jest złożenie środka odwoławczego od orzeczenia wydanego w ramach europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń i w jakim terminie należy wnieść taki środek odwoławczy. Komisja podaje tę informację do publicznej wiadomości.

2. Artykuł 16 ma zastosowanie w przypadku wniesienia środka odwoławczego.

*Artykuł 18***Minimalne standardy ponownego zbadania orzeczenia**

1. Pozwany ma prawo złożyć wniosek o ponowne zbadanie orzeczenia wydanego w ramach europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń w sądzie lub trybunale znajdującym się pod jurysdykcją państwa członkowskiego, w którym wydano orzeczenie, jeśli:

- a) (i) pozew lub wezwanie na rozprawę zostały doręczone bez potwierdzenia osobistego odbioru przez tę stronę w sposób przewidziany w art. 14 rozporządzenia (WE) nr 805/2004; i
- (ii) doręczenie nie nastąpiło w czasie wystarczającym dla umożliwienia pozwanemu przygotowanie się do obrony bez jego winy;

lub

- b) pozwany nie miał możliwości wniesienia odpowiedzi na pozew z powodu siły wyższej lub z powodu nadzwyczajnych okoliczności, które były przez niego niezawinione,

pod warunkiem niezwłocznego podjęcia przez niego działań w obu przypadkach.

**▼B**

2. Jeśli sąd lub trybunał odrzuci wniosek o ponowne zbadanie orzeczenia z braku podstaw, określonych w ust. 1, orzeczenie pozostaje w mocy.

Jeśli sąd lub trybunał uzna, że ponowne zbadanie orzeczenia jest uzasadnione jedną z podstaw określonych w ust. 1, orzeczenie wydane w ramach europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń zostaje uchylone.

*Artykuł 19***Właściwe prawo proceduralne**

Z zastrzeżeniem przepisów niniejszego rozporządzenia, europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń podlega przepisom proceduralnym państwa członkowskiego, w którym prowadzone jest postępowanie.

## ROZDZIAŁ III

**UZNAWANIE I WYKONYWANIE ORZECZEŃ W INNYM PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM***Artykuł 20***Uznawanie i wykonywanie orzeczeń**

1. Orzeczenie wydane w państwie członkowskim w ramach europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń jest uznawane i wykonywane w innym państwie członkowskim bez potrzeby stwierdzenia wykonalności oraz bez możliwości sprzeciwienia się co do jego uznania.

2. Na wniosek jednej ze stron sąd lub trybunał wydaje zaświadczenie, dotyczące orzeczenia w europejskim postępowaniu w sprawie drobnych roszczeń, używając do tego formularza D zawartego w załączniku IV, bez dodatkowych opłat.

*Artykuł 21***Postępowanie egzekucyjne**

1. Bez uszczerbku dla przepisów niniejszego rozdziału, postępowania egzekucyjne podlegają prawu państwa członkowskiego wykonania.

Orzeczenie wydane w ramach europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń jest wykonywane na tych samych warunkach co orzeczenie wydane w państwie członkowskim wykonania.

2. Strona dochodząca wykonania przedstawia:

- a) odpis orzeczenia spełniający warunki niezbędne do ustalenia jego autentyczności; i
- b) kopię formularza, o którym mowa w art. 20 ust. 2, oraz, w razie potrzeby, jego tłumaczenie na język urzędowy państwa członkowskiego wykonania lub, jeśli w tym państwie członkowskim obowiązuje kilka języków urzędowych, na język urzędowy lub jeden z języków urzędowych, w jakim zgodnie z prawem tego państwa członkowskiego prowadzi się postępowanie sądowe w miejscu, gdzie dochodzi się wykonania zgodnie z prawem tego państwa członkowskiego, lub na jakikolwiek inny język wskazany przez państwo członkowskie wykonania jako przez nie akceptowany. Każde państwo członkowskie może wskazać język lub języki urzędowe instytucji Unii Europejskiej inne niż jego własny język urzędowy, które może zaakceptować do celów europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń. Treść formularza D tłumaczona jest przez osobę uprawnioną do sporządzania tłumaczeń w jednym z państw członkowskich.



**▼B**

3. Strona dochodząca wykonania orzeczenia wydanego w ramach europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń w innym państwie członkowskim nie musi posiadać:

- a) pełnomocnika; lub
- b) adresu pocztowego

w państwie członkowskim wykonania, innego niż osoba posiadająca uprawnienia w zakresie postępowania egzekucyjnego.

4. Strona, która w jednym państwie członkowskim składa wniosek o wykonanie orzeczenia wydanego w ramach europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń w innym państwie członkowskim, nie jest zobowiązana do składania żadnego zabezpieczenia, gwarancji lub kaucji — bez względu na ich nazwę — z tego tytułu, że jest cudzoziemcem lub nie ma miejsca zamieszkania ani miejsca pobytu w państwie członkowskim wykonania.

*Artykuł 22***Odmowa wykonania**

1. Na wniosek strony, wobec której dochodzi się wykonania, właściwy sąd lub trybunał w państwie członkowskim wykonania odmawia wykonania, jeżeli orzeczenia wydanego w ramach europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń nie można pogodzić z wcześniejszym orzeczeniem wydanym w jakimkolwiek państwie członkowskim lub w państwie trzecim, o ile:

- a) wcześniejsze orzeczenie zostało wydane w odniesieniu do tego samego roszczenia i dotyczyło tych samych stron;
- b) wcześniejsze orzeczenie zostało wydane w państwie członkowskim wykonania lub spełnia warunki niezbędne do uznania go w państwie członkowskim wykonania; i
- c) niemożność pogodzenia nie była i nie mogła być podniesiona w formie zarzutu w postępowaniu sądowym w państwie członkowskim, w którym wydano orzeczenie w ramach europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń.

2. W żadnych okolicznościach orzeczenie wydane w ramach europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń nie może zostać ponownie zbadane pod względem merytorycznym w państwie członkowskim wykonania.

*Artykuł 23***Zawieszenie lub ograniczenie wykonania**

Jeżeli strona kwestionuje orzeczenie wydane w ramach europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń lub zakwestionowanie go jest nadal dopuszczalne lub gdy strona złożyła wniosek o ponowne zbadanie orzeczenia w rozumieniu art. 18, właściwy sąd, trybunał lub właściwy organ w państwie członkowskim wykonania może, na wniosek strony, wobec której dochodzi się wykonania:

- a) ograniczyć postępowanie wykonawcze do środków zabezpieczających;
- b) uzależnić wykonanie od złożenia zabezpieczenia określonego przez sąd, trybunał lub właściwy organ; lub
- c) w wyjątkowych przypadkach zawiesić postępowanie wykonawcze.

**▼ B**ROZDZIAŁ IV  
PRZEPISY KOŃCOWE*Artykuł 24***Informacje**

Państwa członkowskie współpracują w celu informowania społeczeństwa i środowisk zawodowych o europejskim postępowaniu w sprawie drobnych roszczeń, w tym o kosztach tego postępowania, w szczególności poprzez Europejską Sieć Sądową w sprawach cywilnych i gospodarczych, utworzoną decyzją 2001/470/WE.

**▼ M2***Artykuł 25***Informacje przekazywane przez państwa członkowskie**

1. Do dnia 13 stycznia 2017 r. państwa członkowskie przekazują Komisji informacje o tym:

- a) które sądy lub trybunały są właściwe do wydawania orzeczeń w europejskim postępowaniu w sprawie drobnych roszczeń;
- b) które środki komunikowania się są akceptowane na potrzeby europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń i są dostępne dla sądów lub trybunałów zgodnie z art. 4 ust. 1;
- c) które organy lub organizacje są właściwe do zapewnienia praktycznej pomocy zgodnie z art. 11;
- d) które środki elektronicznego doręczania i elektronicznego komunikowania się są dopuszczalne na mocy ich przepisów procesowych i technicznie dostępne zgodnie z art. 13 ust. 1, 2 i 3 oraz które metody wyrażenia wcześniejszej zgody na stosowanie środków elektronicznych wymaganej na podstawie art. 13 ust. 1 i 2, jeżeli takie istnieją, są dostępne na mocy ich prawa krajowego;
- e) jakie osoby lub przedstawiciele jakich rodzajów zawodów, o ile w ogóle, mają prawny obowiązek akceptowania doręczenia dokumentów lub innej komunikacji pisemnej drogą elektroniczną zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2;
- f) jakie są obowiązujące opłaty sądowe w europejskim postępowaniu w sprawie drobnych roszczeń lub jak są one obliczane, a także jakie metody płatności są akceptowane przy uiszczaniu opłat sądowych zgodnie z art. 15a;
- g) czy zgodnie z ich prawem procesowym możliwe jest wniesienie środka odwoławczego zgodnie z art. 17, jaki jest termin do wniesienia takiego środka odwoławczego i w jakim sądzie lub trybunale można go wnieść;
- h) jakie przepisy obowiązują przy składaniu wniosków o ponowne zbadanie orzeczenia przewidziane w art. 18 i które sądy lub trybunały są właściwe do takiego ponownego zbadania;
- i) które języki akceptują zgodnie z art. 21a ust. 1; oraz
- j) które organy są właściwe w zakresie wykonania i które organy są właściwe na potrzeby stosowania art. 23.

Państwa członkowskie informują Komisję o wszelkich późniejszych zmianach tych informacji.

**▼M2**

2. Komisja publicznie udostępnia informacje przekazane zgodnie z ust. 1 za pomocą wszelkich odpowiednich środków, takich jak europejski portal „e-Sprawiedliwość”.

**▼B***Artykuł 26***Środki wykonawcze**

Środki niezbędne do wprowadzenia w życie niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do aktualizacji lub wprowadzenia zmian o charakterze technicznym do formularzy, których wzór zawarty jest w załącznikach, przyjmowane są zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 27 ust. 2.

*Artykuł 27***Komitet**

1. Komisję wspiera komitet.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5a ust. 1–4 oraz art. 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem przepisów jej art. 8.

*Artykuł 28***Przegląd**

W terminie do dnia 1 stycznia 2014 r. Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu szczegółowe sprawozdanie omawiające, jak postępowanie w sprawie europejskiego nakazu zapłaty sprawdza się w praktyce, łącznie z zagadnieniem progowej wartości przedmiotu sporu, o którym mowa w art. 2 ust. 1. Sprawozdanie to zawiera ocenę dotychczasowego stosowania tego postępowania oraz rozszerzoną ocenę jego skutków w każdym państwie członkowskim.

W tym celu oraz po to, by zagwarantować, że najlepsze wzorce stosowane w Unii Europejskiej są należycie uwzględniane i odzwierciedlają zasady poprawnej legislacji, państwa członkowskie przekazują Komisji informacje dotyczące transgranicznego stosowania europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń. Informacje te obejmują opłaty sądowe, sprawność postępowania, efektywność, łatwość stosowania i wewnętrzne procedury dotyczące drobnych roszczeń w państwach członkowskich.

Do sprawozdania Komisji dołącza się, w miarę potrzeby, wnioski dotyczące zmian.

*Artykuł 29***Wejście w życie**

1. Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
2. Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2009 r. z wyjątkiem art. 25, który stosuje się od 1 stycznia 2008 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich zgodnie z Traktatem ustanawiającym Wspólnotę Europejską.



## ZALĄCZNIK I

**EUROPEJSKIE POSTĘPOWANIE W SPRAWIE DROBNYCH ROSZCZEŃ**  
**FORMULARZ A**  
**FORMULARZ POZWU**

(Artykuł 4 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 861/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń)

Wypełnia sąd lub trybunał  
 Numer sprawy: (\*)  
 (\*) Do wypełnienia przez sąd lub trybunał.

## WAŻNE INFORMACJE

PROSZĘ PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE NA POCZĄTKU KAŻDEJ CZĘŚCI – POMOGA ONE W WYPEŁNIENIU FORMULARZA

**Język**

Proszę wypełnić formularz w języku sądu lub trybunału, do którego przesyłany jest wniosek. Niniejszy formularz jest dostępny we wszystkich językach urzędowych instytucji Unii Europejskiej na stronie Europejskiego Atlasu Sądowego [http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_en.htm). Może to ułatwić wypełnianie formularza w wymaganym języku.

**Dokumenty uzupełniające**

Uwaga: do formularza pozwu należy dołączyć, w odpowiednich przypadkach, wszelkie istotne dokumenty uzupełniające. Nie uniemożliwia to jednak złożenia w trakcie postępowania, w odpowiednich przypadkach, dalszych dowodów.

Kopia formularza pozwu oraz, w odpowiednich przypadkach, dokumenty uzupełniające będą doręczane pozwanemu. Pozwany będzie miał możliwość wniesienia odpowiedzi.

1. *Sąd lub trybunał*

W tym polu należy podać sąd lub trybunał, do którego wniesiono pozew. Dokonując wyboru sądu lub trybunału, należy wziąć pod uwagę podstawy właściwości sądu lub trybunału. W części 4 umieszczono przykładowy wykaz ewentualnych podstaw do określenia właściwości sądu.

1. *Do którego sądu lub trybunału wniesiono sprawę o roszczenie?*

- 1.1. Nazwisko:
- 1.2. Ulica i numer/skrzynka pocztowa:
- 1.3. Miejscowość i kod pocztowy:
- 1.4. Państwo:

2. *Powód*

W polu tym należy podać informacje o osobie powoda lub o jego przedstawicielu, o ile powód go posiada. Uwaga: reprezentacja przez adwokata lub innego przedstawiciela zawodu prawniczego nie jest obowiązkowa.

W niektórych krajach podanie wyłącznie numeru skrytki pocztowej jako adresu może być niewystarczające, dlatego należy podać ulicę, numer domu i kod pocztowy. W przypadku niedopełnienia powyższego dokument może nie zostać doręczony.

Punkt „Inne” może zawierać informacje pomocne w ustaleniu tożsamości, na przykład datę urodzenia, zawód, stanowisko w przedsiębiorstwie, osobisty numer identyfikacyjny oraz numer rejestracyjny firmy w niektórych państwach członkowskich.

Jeżeli występuje więcej niż jeden powód, proszę dołączyć dodatkowe kartki.

▼ **B**

2. *Dane powoda*
  - 2.1. Nazwisko, imię/nazwa przedsiębiorstwa:
  - 2.2. Ulica i numer/skrzynka pocztowa:
  - 2.3. Miejscowość i kod pocztowy:
  - 2.4. Państwo:
  - 2.5. Numer telefonu (\*):
  - 2.6. Adres poczty elektronicznej (\*):
  - 2.7. Przedstawiciel powoda, o ile go posiada, i kontakt (\*):
  - 2.8. Inne (\*):

3. *Pozwany*

W tym polu należy określić osobę pozwanego i, o ile jest znany, jego przedstawiciela. Uwaga: reprezentacja pozwanego przez adwokata lub innego przedstawiciela zawodu prawniczego nie jest obowiązkowa.

W niektórych krajach podanie wyłącznie numeru skrytki pocztowej jako adresu może być niewystarczające, dlatego należy podać ulicę, numer domu i kod pocztowy. W przypadku niedopełnienia powyższego dokument może nie zostać doręczony.

Punkt „Inne” może zawierać informacje pomocne w ustaleniu tożsamości, na przykład datę urodzenia, zawód, stanowisko w przedsiębiorstwie, osobisty numer identyfikacyjny oraz numer rejestracyjny firmy w niektórych państwach członkowskich. Jeżeli występuje więcej niż jeden pozwany, proszę dołączyć dodatkowe kartki.

3. *Dane pozwanego*
  - 3.1. Nazwisko, imię/nazwa przedsiębiorstwa:
  - 3.2. Ulica i numer/skrzynka pocztowa:
  - 3.3. Miejscowość i kod pocztowy:
  - 3.4. Państwo:
  - 3.5. Numer telefonu, jeżeli znany (\*):
  - 3.6. Adres poczty elektronicznej, jeżeli znany (\*):
  - 3.7. Przedstawiciel pozwanego, o ile jest znany, i kontakt (\*):
  - 3.8. Inne (\*):

4. *Jurysdykcja*

Pozew należy złożyć w sądzie lub trybunale, który jest właściwy do jego rozpoznania. Właściwość sądu lub trybunału określa się zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 44/2001 w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i gospodarczych.

Ta część zawiera przykładowy wykaz ewentualnych podstaw do określenia właściwości sądu.

Informacje na temat zasad określania właściwości sądu można znaleźć na stronie internetowej europejskiego atlasu sądowiczego: [http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_en.htm).

Wyjaśnienia dotyczące pewnych zastosowanych terminów prawnych można znaleźć na stronie [http://ec.europa.eu/civiljustice/glossary/glossary\\_en.htm](http://ec.europa.eu/civiljustice/glossary/glossary_en.htm).

(\*) Fakultatywne.

▼ **B**

4. <i>Jaka jest podstawa do określenia właściwości sądu lub trybunału?</i>	
4.1. Miejsce zamieszkania/siedziba pozwanego	<input type="checkbox"/>
4.2. Miejsce zamieszkania/siedziba konsumenta	<input type="checkbox"/>
4.3. Miejsce zamieszkania/siedziba posiadacza polisy, ubezpieczonego lub uposażonego z tytułu ubezpieczenia	<input type="checkbox"/>
4.4. Miejsce wykonania zobowiązania, z którego wynika roszczenie stanowiące podstawę powództwa	<input type="checkbox"/>
4.5. Miejsce, w którym nastąpiło zdarzenie wywołujące szkodę	<input type="checkbox"/>
4.6. Miejsce położenia nieruchomości	<input type="checkbox"/>
► <sup>(1)</sup> 4.7. Sąd lub trybunał wybrany przez strony	<input type="checkbox"/>
4.8. Inne (proszę określić) _____	

5. *Transgraniczny charakter sprawy*

Aby skorzystać z europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń, sprawa musi mieć charakter transgraniczny. Sprawa ma charakter transgraniczny, jeżeli przynajmniej jedna ze stron ma miejsce zamieszkania lub miejsce zwykłego pobytu w państwie członkowskim innym niż państwo członkowskie sądu lub trybunału rozpatrującego sprawę.

5. <i>Transgraniczny charakter sprawy</i>	
5.1. Państwo zamieszkania lub zwykłego pobytu powoda: _____	
5.2. Państwo zamieszkania lub zwykłego pobytu pozwanego: _____	
5.3. Państwo członkowskie sądu lub trybunału: _____	

6. *Dane bankowe (nieobowiązkowe)*

Pole 6.1 można wykorzystać do poinformowania sądu lub trybunału, jak wnioskodawca zamierza uregulować opłatę za złożenie wniosku. Uwaga: niektóre sposoby mogą nie być dostępne w sądzie lub trybunale, do którego wysyłany jest wniosek. Należy sprawdzić, które sposoby płatności zostaną przez sąd lub trybunał zaakceptowane. Informacje takie można uzyskać od danego sądu lub trybunału lub na stronie Europejskiej Sieci Sądowniczej w sprawach cywilnych i gospodarczych: <http://ec.europa.eu/civiljustice>.

W przypadku płatności kartą kredytową lub zgody na pobranie opłaty przez sąd lub trybunał z rachunku wnioskodawcy należy podać konieczne dane dotyczące karty kredytowej lub rachunku bankowego, wypełniając dodatek do niniejszego formularza. Dodatek będzie przeznaczony jedynie do informacji sądu i nie zostanie przekazany pozwanemu.

Pole 6.2 daje wnioskodawcy możliwość wskazania, jak chce otrzymać płatność ze strony pozwanego, na przykład w przypadku gdy pozwany chciałby dokonać zapłaty natychmiast, nawet przed wydaniem orzeczenia. Jeśli wybraną opcją jest przelew, proszę podać konieczne dane bankowe.

6. <i>Dane bankowe (*)</i>	
6.1. Sposób uiszczenia opłat sądowych	
6.1.1. Przelewem	<input type="checkbox"/>
6.1.2. Kartą kredytową	<input type="checkbox"/> (proszę wypełnić dodatek)
6.1.3. Poleceniem zapłaty z rachunku bankowego powoda	<input type="checkbox"/> (proszę wypełnić dodatek)
6.1.4. Inny (proszę określić):	
6.2. Na jakie konto pozwany ma wpłacić kwotę, której dotyczy pozew lub którą zasądzono?	
6.2.1. Posiadacz rachunku:	
6.2.2. Nazwa banku, BIC lub inny odpowiedni kod bankowy:	
6.2.3. Numer konta/IBAN:	

▼ **B**

## 7. Roszczenie

**Zakres zastosowania:** Należy zwrócić uwagę, że europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń ma ograniczony zakres zastosowania. Zgodnie z tą procedurą nie można rozpatrywać roszczeń, których wartość przekracza 2 000 EUR, ani roszczeń wymienionych w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 861/2007 ustanawiającego europejskie postępowanie w sprawach drobnych roszczeń. Jeżeli roszczenie nie odnosi się do spraw objętych zakresem zastosowania niniejszego rozporządzenia, zgodnie z art. 2 postępowanie będzie kontynuowane przed właściwymi sądami lub trybunałami zgodnie z zasadami zwykłego postępowania cywilnego. Jeżeli w takiej sytuacji powód chce zakończyć postępowanie, powinien cofnąć pozew.

**Roszczenie pieniężne lub inne:** Należy wskazać, czy roszczenie jest pieniężne czy innego rodzaju (roszczenie niepieniężne), na przykład wydanie rzeczy, i następnie wypełnić odpowiednio pkt 7.1 lub 7.2. W przypadku roszczenia innego rodzaju niż pieniężne proszę podać szacunkową wartość roszczenia. W przypadku roszczenia niepieniężnego należy podać, czy powód zgłasza dodatkowe roszczenie w celu uzyskania odszkodowania, gdy nie można zaspokoić pierwotnego roszczenia.

W przypadku gdy powód zgłasza roszczenie o zwrot kosztów postępowania (np. koszty tłumaczenia, wynagrodzenie adwokata, koszty dostarczenia dokumentów itd.), proszę to zaznaczyć w pkt 7.3. Uwaga: zasady dotyczące kosztów, jakie nakładają sądy lub trybunały, różnią się w państwach członkowskich. Szczegóły dotyczące kategorii kosztów w państwach członkowskich można znaleźć na stronie europejskiej sieci sądowniczej w sprawach cywilnych i gospodarczych: <http://ec.europa.eu/civiljustice>.

Jeżeli powód zgłasza roszczenie o jakiegokolwiek odsetki umowne, na przykład od umowy pożyczki, proszę wskazać stopę procentową i datę, od kiedy obowiązuje. Sąd/trybunał może przyznać odsetki ustawowe od dochodzonego pozmem roszczenia w przypadku orzeczenia uwzględniającego powództwo; proszę wskazać, jeżeli powód pragnie zgłosić takie roszczenie oraz datę, od jakiej domaga się ich zasądzenia.

## 7. Dane dotyczące roszczenia

 7.1 Roszczenie pieniężne

7.1.1. Kwota roszczenia głównego (wyłączając odsetki i koszty): \_\_\_\_\_

7.1.2. Waluta:

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> EUR (EUR)              | <input type="checkbox"/> funt cypryjski (CYP) | <input type="checkbox"/> korona czeska (CZK)                     |
| <input type="checkbox"/> korona estońska (EEK)  | <input type="checkbox"/> funt szterling (GBP) | ▶ <sup>(1)</sup> <input type="checkbox"/> kuna chorwacka (HRK) ◀ |
| <input type="checkbox"/> forint węgierski (HUF) | <input type="checkbox"/> łat łotewski (LVL)   | <input type="checkbox"/> lit litewski (LTL)                      |
| <input type="checkbox"/> lir maltański (MTL)    | <input type="checkbox"/> złoty polski (PLN)   | <input type="checkbox"/> korona szwedzka (SEK)                   |
| <input type="checkbox"/> korona słowacka (SKK)  | <input type="checkbox"/> lej rumuński (RON)   | <input type="checkbox"/> lewa bułgarski (BGN)                    |

 Inna (proszę określić): \_\_\_\_\_ 7.2. Inne roszczenie:

7.2.1. Proszę określić roszczenie: \_\_\_\_\_

7.2.2. Szacowana wartość roszczenia: \_\_\_\_\_

Waluta:

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> EUR (EUR)              | <input type="checkbox"/> funt cypryjski (CYP) | <input type="checkbox"/> korona czeska (CZK)                     |
| <input type="checkbox"/> korona estońska (EEK)  | <input type="checkbox"/> funt szterling (GBP) | ▶ <sup>(2)</sup> <input type="checkbox"/> kuna chorwacka (HRK) ◀ |
| <input type="checkbox"/> forint węgierski (HUF) | <input type="checkbox"/> łat łotewski (LVL)   | <input type="checkbox"/> lit litewski (LTL)                      |
| <input type="checkbox"/> lir maltański (MTL)    | <input type="checkbox"/> złoty polski (PLN)   | <input type="checkbox"/> korona szwedzka (SEK)                   |
| <input type="checkbox"/> korona słowacka (SKK)  | <input type="checkbox"/> lej rumuński (RON)   | <input type="checkbox"/> lewa bułgarski (BGN)                    |

 Inna (proszę określić): \_\_\_\_\_

## 7.3. Czy powód wnosi o zwrot kosztów postępowania?

7.3.1. Tak 7.3.2. Nie 

7.3.3. Jeżeli tak, proszę określić, jakie to koszty, i wskazać ich wysokość lub wysokość kosztów, które dotychczas poniesiono: \_\_\_\_\_

▼ **B**

7.4. Czy powód wnosi powództwo o odsetki?

Tak

Nie

Jeżeli tak, czy odsetki są:

umowne  jeśli tak, idź do 7.4.1

ustawowe  jeśli tak, idź do 7.4.2

7.4.1. jeżeli umowne

1) stopa wynosi:

\_\_\_\_\_ %

\_\_\_\_\_ % powyżej podstawowej stopy EBC

inne: \_\_\_\_\_

2) odsetki powinny liczyć się od: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ (data)

7.4.2. jeżeli ustawowe,

odsetki powinny liczyć się od: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ (data)

8. *Szczegóły dotyczące roszczenia*

W pkt 8.1 proszę opisać krótko istotę roszczenia.

W 8.2 proszę opisać istotne dowody uzasadniające pozew. Mogą to być na przykład dowody w postaci dokumentów (np. umowa, rachunek itp.) lub ustne lub pisemne zeznania świadków. Proszę wskazać, jakich okoliczności faktycznych dotyczy każdy dowód.

W przypadku braku miejsca należy dołączyć dodatkowe kartki.

8. *Uzasadnienie pozwu*

8.1. Proszę podać podstawy faktyczne uzasadniające roszczenia, na przykład co się wydarzyło, gdzie i kiedy.

8.2. Proszę opisać dowody przedstawiane dla poparcia roszczenia i podać, jakich elementów roszczenia one dotyczą. W odpowiednich przypadkach należy załączyć istotne dokumenty uzupełniające.

8.2.1. Dowody na piśmie  proszę określić poniżej

8.2.2. Świadkowie  proszę określić poniżej

8.2.3. Inne  proszę określić poniżej

*Rozprawa:* Należy zwrócić uwagę, że europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń jest postępowaniem pisemnym. Powód może jednakże wnieść w ramach tego formularza lub na późniejszym etapie o przeprowadzenie rozprawy. Sąd lub trybunał może zdecydować o przeprowadzeniu rozprawy, jeżeli uzna, że jest to konieczne do rzetelnego prowadzenia sprawy, lub może odmówić jej przeprowadzenia po uwzględnieniu wszystkich okoliczności sprawy.

8.3. Czy powód chciałby, aby sąd lub trybunał przeprowadził rozprawę?

Tak

Nie

Jeżeli tak, proszę podać powody (\*):



**▼ B****9. Zaświadczenie**

Orzeczenie wydane w państwie członkowskim w ramach europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń może być uznane i wykonane w innym państwie członkowskim. Jeżeli powód wnosi o uznanie i wykonanie w państwie członkowskim innym niż państwo sądu lub trybunału, może w tym formularzu wnieść o to, aby sąd lub trybunał po wydaniu korzystnego orzeczenia wydał zaświadczenie dotyczące tego orzeczenia.

**9. Zaświadczenie**

Zwracam się do sądu lub trybunału o wydanie zaświadczenia dotyczącego orzeczenia

Tak

Nie

**10. Data i podpis**

Proszę wyraźnie napisać nazwisko, podpisać i na końcu opatrzyć formularz datą.

**10. Data i podpis**

Niniejszym zwracam się do sądu/trybunału o wydanie orzeczenia przeciwko pozwanemu zgodnie z treścią mojego roszczenia.

Oświadczam, że podane informacje są prawdziwe zgodnie z moją wiedzą i zostają przekazane w dobrej wierze.

Sporządzono w: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Nazwisko i podpis:

**▼ B**

*Dodatek do formularza pozwu (formularz A)*

**Dane bankowe – w celu uiszczenia opłat sądowych (\*)**

Właściciel rachunku/właściciel karty kredytowej:

Nazwa banku, BIC lub inny odpowiedni kod bankowy/rodzaj karty kredytowej:

Numer konta lub IBAN/numer karty kredytowej, data ważności i kod bezpieczeństwa karty kredytowej:

---

(\*) Fakultatywne.



## ZAŁĄCZNIK II

## EUROPEJSKIE POSTĘPOWANIE W SPRAWIE DROBNYCH ROSZCZEŃ

## FORMULARZ B

WEZWANIE SĄDU LUB TRYBUNAŁU DO UZUPEŁNIENIA LUB SKORYGOWANIA FORMULARZA  
POZWU

(Artykuł 4 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 861/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń)

Wypełnia sąd lub trybunał

Sygnatura sprawy:

Data wpłynięcia formularza do sądu/trybunału: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

1. *Sąd*
  - 1.1. Nazwisko:
  - 1.2. Ulica i numer/skrzynka pocztowa:
  - 1.3. Miejscowość i kod pocztowy:
  - 1.4. Państwo:
2. *Powód*
  - 2.1. Nazwisko, imię/nazwa przedsiębiorstwa:
  - 2.2. Ulica i numer/skrzynka pocztowa:
  - 2.3. Miejscowość i kod pocztowy:
  - 2.4. Państwo:
  - 2.5. Numer telefonu (\*):
  - 2.6. Adres poczty elektronicznej (\*):
  - 2.7. Przedstawiciel powoda, o ile go posiada, i kontakt (\*):
  - 2.8. Inne (\*):
3. *Pozwany*
  - 3.1. Nazwisko, imię/nazwa przedsiębiorstwa:
  - 3.2. Ulica i numer/skrzynka pocztowa:
  - 3.3. Miejscowość i kod pocztowy:
  - 3.4. Państwo:
  - 3.5. Telefon (\*):
  - 3.6. Adres poczty elektronicznej (\*):
  - 3.7. Przedstawiciel pozwanego, o ile go posiada, i kontakt (\*):
  - 3.8. Inne (\*):

(\*) Fakultatywne.

**▼ B**

Sąd/trybunał przeanalizował pozew i uznaje, że podane w nim informacje nie są dostatecznie jasne lub odpowiednie, lub też formularz pozwu został niewłaściwie wypełniony: proszę uzupełnić lub skorygować formularz bezzwłocznie, nie później niż do dnia \_\_\_\_\_.

Jeżeli pozew nie zostanie uzupełniony lub skorygowany w terminie określonym powyżej, sąd/trybunał odrzuci go przy zachowaniu warunków określonych w rozporządzeniu (WE) nr 861/2007.

Pozew nie został wypełniony we właściwym języku. Proszę go wypełnić w jednym z następujących języków.

czeski	<input type="checkbox"/>	niemiecki	<input type="checkbox"/>	estoński	<input type="checkbox"/>
hiszpański	<input type="checkbox"/>	grecki	<input type="checkbox"/>	francuski	<input type="checkbox"/>
włoski	<input type="checkbox"/>	łotewski	<input type="checkbox"/>	litewski	<input type="checkbox"/>
węgierski	<input type="checkbox"/>	maltański	<input type="checkbox"/>	niderlandzki	<input type="checkbox"/>
polski	<input type="checkbox"/>	portugalski	<input type="checkbox"/>	słowacki	<input type="checkbox"/>
słoweński	<input type="checkbox"/>	fiński	<input type="checkbox"/>	szwedzki	<input type="checkbox"/>
angielski	<input type="checkbox"/>	bułgarski	<input type="checkbox"/>	rumuński	<input type="checkbox"/>
irlandzki	<input type="checkbox"/>	► <sup>(1)</sup> chorwacki	<input type="checkbox"/>	◀	

Inny: (proszę określić) \_\_\_\_\_

Należy uzupełnić lub skorygować następujące części formularza pozwu:

—  
—  
—  
—

Sporządzono w: \_\_\_\_\_

Data: \_\_/\_\_/\_\_\_\_

Podpis lub pieczęć:

►<sup>(1)</sup> **M1**



## ZAŁĄCZNIK III

**EUROPEJSKIE POSTĘPOWANIE W SPRAWIE DROBNYCH ROSZCZEŃ  
FORMULARZ C  
FORMULARZ ODPOWIEDZI**

(Artykuł 5 ust. 2 i 3 rozporządzenia (WE) nr 861/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń)

## WAŻNE INFORMACJE I INSTRUKCJE DLA POZWANEGO

W ramach europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń przeciwko pozwanemu wytoczono powództwo określone w załączonym odpisie pozwu.

Odpowiedzi można udzielić, wypełniając część II niniejszego formularza lub w inny odpowiedni sposób i odsyłając go do sądu/trybunału w terminie 30 dni od doręczenia pozwu wraz z formularzem odpowiedzi.

Uwaga: jeżeli odpowiedź nie zostanie udzielona w terminie 30 dni, sąd/trybunał wyda orzeczenie.

Proszę wyraźnie napisać nazwisko, podpisać i na końcu opatrzyć formularz odpowiedzi datą.

Proszę również przeczytać instrukcje na końcu formularza pozwu, które mogą pomóc w przygotowaniu odpowiedzi.

Język: Proszę odpowiedzieć na roszczenie w języku sądu/trybunału, który przysłał ten formularz.

Uwaga: niniejszy formularz jest dostępny we wszystkich językach urzędowych Unii Europejskiej na stronie Europejskiego Atlasu Sądowego [http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_en.htm), co może ułatwić wypełnianie formularza w wymaganym języku.

*Rozprawa:* Europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń jest postępowaniem pisemnym. Istnieje jednakże możliwość wniesienia o przeprowadzenie rozprawy. Uwaga: sąd/trybunał może odmówić przeprowadzenia rozprawy po uwzględnieniu okoliczności sprawy.

*Dokumenty uzupełniające:* Można wskazać ewentualne dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, dodać dokumenty uzupełniające.

*Powództwo wzajemne:* Jeżeli pozwany chce wytoczyć powództwo przeciwko powodowi (powództwo wzajemne), proszę wypełnić i dołączyć oddzielny formularz A, który można pobrać ze strony internetowej [http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/filinginformation\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/filinginformation_en.htm) lub uzyskać w sądzie/trybunale, który wysłał formularz. Uwaga: do celów dochodzenia powództwa wzajemnego pozwany jest uznawany za powoda.

*Korygowanie danych:* W części 6 „Inne informacje” pozwany może skorygować lub uzupełnić informacje o sobie (np. dane dotyczące kontaktu, przedstawiciela itd.)

*Dodatkowe miejsce:* W przypadku braku miejsca należy dołączyć dodatkowe kartki.

**Część I (wypełnia sąd/trybunał)**

Nazwisko/nazwa powoda:

Nazwisko/nazwa pozwanego:

Sąd/trybunał:

Roszczenie:

Sygnatura sprawy:

▼ **B**

<b>Część II (wypełnia pozwany)</b>	
1.	Czy pozwany uznaje roszczenie?
	Tak <input type="checkbox"/>
	Nie <input type="checkbox"/>
	Częściowo <input type="checkbox"/>
	Jeżeli „nie” lub „częściowo”, proszę podać powody:
	Roszczenie wykracza poza zakres zastosowania europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń <input type="checkbox"/>
	proszę określić poniżej
	Inne <input type="checkbox"/>
	proszę określić poniżej
2.	Proszę opisać dowody przedstawiane dla zakwestionowania powództwa. Proszę podać, jakich elementów odpowiedzi one dotyczą. W odpowiednich przypadkach należy załączyć istotne dokumenty uzupełniające.
2.1.	Dowody na piśmie <input type="checkbox"/> proszę określić poniżej
2.2.	Świadkowie <input type="checkbox"/> proszę określić poniżej
2.3.	Inne <input type="checkbox"/> proszę określić poniżej
3.	Czy pozwany chciałby, aby przeprowadzono rozprawę?
	Tak <input type="checkbox"/>
	Nie <input type="checkbox"/>
	Jeżeli tak, proszę podać powody (*):
4.	Czy pozwany wnosi o zwrot kosztów postępowania?
4.1.	Tak <input type="checkbox"/>
4.2.	Nie <input type="checkbox"/>
4.3.	Jeżeli tak, proszę określić, jakie koszty i, w miarę możliwości, wskazać wysokość kosztów lub koszty, które dotychczas poniesiono:
5.	Czy pozwany wytacza powództwo wzajemne?
5.1.	Tak <input type="checkbox"/>
5.2.	Nie <input type="checkbox"/>
5.3.	Jeżeli tak, proszę wypełnić i dołączyć oddzielny formularz A.
6.	Inne informacje (*)
7.	Data i podpis
	Oświadczam, że podane informacje są prawdziwe zgodnie z moją wiedzą i zostają przekazane w dobrej wierze.
	Sporządzono w: _____
	Data: ___/___/___
	Nazwisko i podpis:

(\*) Fakultatywne.



## ZAŁĄCZNIK IV

## EUROPEJSKIE POSTĘPOWANIE W SPRAWIE DROBNYCH ROSZCZEŃ

## FORMULARZ D

ZAŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE ORZECZENIA WYDANEGO W EUROPEJSKIM POSTĘPOWANIU  
W SPRAWIE DROBNYCH ROSZCZEŃ

(Artykuł 20 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 861/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń)

Wypełnia sąd lub trybunał

1. *Sąd/trybunał*
  - 1.1. Nazwisko:
  - 1.2. Ulica i numer/skrzynka pocztowa:
  - 1.3. Miejscowość i kod pocztowy:
  - 1.4. Państwo:
2. *Powód*
  - 2.1. Nazwisko, imię/nazwa przedsiębiorstwa:
  - 2.2. Ulica i numer/skrzynka pocztowa:
  - 2.3. Miejscowość i kod pocztowy:
  - 2.4. Państwo:
  - 2.5. Numer telefonu (\*):
  - 2.6. Adres poczty elektronicznej (\*):
  - 2.7. Przedstawiciel powoda, o ile go posiada, i kontakt (\*):
- 2.8. Inne (\*):
3. *Pozwany*
  - 3.1. Nazwisko, imię/nazwa przedsiębiorstwa:
  - 3.2. Ulica i numer/skrzynka pocztowa:
  - 3.3. Miejscowość i kod pocztowy:
  - 3.4. Państwo:
  - 3.5. Numer telefonu (\*):
  - 3.6. Adres poczty elektronicznej (\*):
  - 3.7. Przedstawiciel pozwanego, o ile go posiada, i kontakt (\*):
- 3.8. Inne (\*):

(\*) Fakultatywne.

**▼ B**4. *Orzeczenie*

4.1. Data:

4.2. Numer sprawy:

4.3. Istota orzeczenia:

4.3.1. Sąd/trybunał nakazał \_\_\_\_\_ zapłcenie \_\_\_\_\_

- 1) zasadnicze roszczenie:
- 2) odsetki:
- 3) koszty:

4.3.2. Sąd/trybunał wydał nakaz przeciwko \_\_\_\_\_ na rzecz \_\_\_\_\_

(Jeżeli orzeczenie wydał sąd odwoławczy lub w przypadku ponownego zbadania orzeczenia.)

Orzeczenie zastępuje orzeczenie wydane dnia \_\_/\_\_/\_\_, numer sprawy \_\_\_\_\_, oraz każde zaświadczenie z nim związane.

**ORZECZENIE JEST UZNAWANE I WYKONYWANE W INNYM PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM BEZ POTRZEBY WYDAWANIA ORZECZENIA O WYKONALNOŚCI ORAZ BEZ MOŻLIWOŚCI ZGŁASZANIA SPRZECIWU CO DO JEGO UZNANIA.**

Sporządzono w: \_\_\_\_\_

Data: \_\_/\_\_/\_\_

Podpis lub pieczęć